

第八年

第三百四十八號

上海法公董局公報

國立中央圖書館

NATIONAL CENTRAL LIBRARY
NANKING

一千九百三十八年十一月二十四日

西藥房夜間服務表

一九三八年十二月份

| 藥房名稱 | 負責藥劑師 | 店址 | 一九三八年十二月 |
|-------------------------|--------------------------|--------------------|----------|
| 亞東藥房 | Ling Veng-tong | 霞飛路一九一八號 | 一日十四日廿七日 |
| Public Pharmacy | Umansky | 全路六六四號 | 二日十五日廿八日 |
| 標準大藥房 | Berzins | 全路七一〇號 | 三日十六日廿九日 |
| 華新藥房 | Chang Pao-yuen | 全路二七九號 | 四日十七日三十日 |
| Russian Public Pharmacy | Weite | 亨利路二三號 | 五日十八日卅一日 |
| 普利大藥房 | Tsang Tso-wob | 霞飛路八八一號 | 六日十九日 |
| 福煦大藥房 | Luba Plissak Morosova | 全路九〇一號 | 七日二十日 |
| 永明大藥房 | Liosnoff | 全路七六〇號 | 八日廿一日 |
| 孝好大藥房 | Gorvitch | 全路九三一號 | 九日廿二日 |
| 信誼大藥房 | Rochlin | 全路八一二號 | 十日廿三日 |
| 普利大藥房 | Tsang Ying-swy | 呂班路九號 | 十一日廿四日 |
| 法國大藥房 | Nong Zie-ts'ang | 霞飛路九四九號 | 十二日廿五日 |
| Empire Pharmacy | Zundelevich | 善鐘路一六一號 | 十三日廿六日 |

上海法公董局公報 (一九三八年十一月二十四日)

公 告

二

爲公告事。本局門診處(貝勒路六三〇號)及衛生站(徐家匯路八四〇號)。每日下午均有免費種痘。合仰各居民注意。務須前往接種爲要。此布。

法國駐滬總領事署署令第四二五號

爲令行事茲按照一九二七年一月十五日日本署署令公布之上海法租界公董局組織章程第十三條及一九三四年十月十六日本署第二六三號署令公布之上海法租界公董局管理分類營業章程第八條(子)節之規定下列乙種(第二表)營業應均照准開業此令

修理腳踏車行 蒲柏路四三五號商人。請准開設修理腳踏車行。(二等照會)。

鞋作 菜市路四一七號商人。請准開設鞋作。

成衣作 菜市路一四二號弄內一〇號。白爾部路二三號弄內一六號。白爾路一二二號弄內四五號。蒲石路一四一號。金神父路四〇九號弄內一二二號。公館馬路三八九號弄內二號。辣斐德路一二一八號弄內四六號。喇格納路一一三號弄內二號B各商人。請准開設成衣作。

糖菓店 菜市路三〇二號商人。請准開設糖菓店。(二等照會)。

食品店 勞神父路一九三號。聖母院路七二號。杜神父路七六號。菜市路二四九號。同路二六一號。貝勒路五九六號(擴大至五九四號)。勞爾東路一〇號汽車間(臨時准許)。安納金路一〇號。加勒路三二五號各商人。請准開設食品店。

理髮店 麥琪路二七三號旁商人。請准開設理髮店。

一千九百三十八年十一月十八日

總領事 P. AUGÉ

三八年十月份本局公共工程處報告

管理科報告

丈量股工作

測量 第一五四段。

繪圖 第一五四段。

繼續繪圖 第一四三段。

檢定界線 地冊第四〇八三號A五二四號五二四號七五二七

號九八二四號B九八八四號九六〇號一〇二九號一〇五七〇號一〇五七

一號一〇六三〇號一〇三九號一〇九四號H一二五六號A一二七〇二

號A一二七〇三號一三〇〇四號一三七一三號一三七一三號一四一〇號C

一四二二七號。

檢劃界線 地冊第三一三八號A七五七〇號A九九三三號A九九五一號一三

〇三七號。

驗地 檢驗侵入公地區。

給三十六新界線 地冊第二一〇一號二五八六號五六六二號六〇五七號B六

〇六〇號六〇六〇號A七〇八四號七〇八六號A七一〇九號七二三五號九二

七四號A九三三三號九五二一號九六九九號九八一六號一〇二二九號一〇二

四六號一〇二五一號B一〇二五四號C一三〇九四號G一二六三六號A一三

五三七號一三七〇一號一三七〇二號一三七〇七號一三七七一號一三三三〇

號一三八四六號一三八六八號A一三八九九號B一三九二一號一三九二二號

一四〇二五號一四〇八六號一四二三四號一四二四三號。

視察地冊 地冊第三〇二四號九七六〇號九九一一號九九二九號A一〇二四

六號一二〇一八號G一二〇八八號。

繼續估值 各地價。

地圖 建設圖。

設立界石 局有第二十六號小路及五二九段公地。

正式會勘(無)

送交上海市地政局(無)

發給界線證書(無)

代豎界石

英冊第一一九三五號地冊一四二四四號。

已經測量地冊

第一五三四號二一四四號二一四五號A二一四五號B二一四五號C二一六三

號二一六四號二一六五號二一六六號七五五號七五八號九〇四六號九

上海法公董局公報 (一九三八年十一月二十四日)

〇四六號E九五三七號九五三八號九五四九號A九五四九號B九五五〇號A
九五五五號A九五五六號A九五七〇號九九二〇號九九二一號九九二二號九
九五二號九九六四號九九六五號一〇五九八號一〇六三〇號一〇三九號一
二〇九三號A一二一〇號一二一〇三號一二一〇六號一二六一六號A一二
六二二號一二六二三號一二六二四號一二七六九號C一二八〇五號一三〇三
七號一三〇四四號一三〇四八號一三二七一號一三七〇七號一三七〇七號A
一三七四五號一四〇八六號一四〇九三號一四〇九九號一四一〇一號B一四
二二九號一四二二三〇號一四二二三三號A一四二二三七號一四二四三號A一四二
四三號B共計五十七件。

收讓地畝圖樣

第三三四四號(複)四〇八七號四〇八八號四〇八九號四〇九〇號四〇九一號
四〇九二號四〇九三號四〇九四號四〇九五號四〇九六號四〇九七號四〇九
八號四〇九九號四一一〇號四一一一號四一一二號四一一三號四一一四號四一
一〇號四一一一號四一一三號四一一四號四一一五號共二十四件。

檢查營造圖樣

第一次檢查五十七件：第三七六七號三七七二號三七七三號三七七四號三七
七五號三七七六號三七七七號三七七八號三七七九號三七八〇號三七八一號
三七八二號三七八三號三七八四號三七八五號三七八六號三七八七號三七八
八號三七八九號三七九〇號三七九一號三七九二號三七九三號三七九四號三七
七九五號三七九六號三七九七號三七九八號三七九九號三八〇〇號三八〇一
號三八〇二號三八〇三號三八〇四號三八〇五號三八〇六號三八〇七號三八
〇八號三八〇九號三八一〇號三八一一號三八一二號三八一三號三八一四號
三八一五號三八一六號三八一七號三八一八號三八一九號三八二〇號三八二一
號三八二二號三八二三號三八二四號三八二五號三八二六號三八二七號三八二
八號三八二九號三八三〇號三八三一號三八三二號三八三三號三八三四號三八
三五號三八三六號三八三七號三八三八號三八三九號三八四〇號三八四一號
三八四二號三八四三號三八四四號三八四五號三八四六號三八四七號三八四
八號三八四九號三八五〇號三八五一號三八五二號三八五三號三八五四號三八
五五號三八五六號三八五七號三八五八號三八五九號三八六〇號三八六一號
三八六二號三八六三號三八六四號三八六五號三八六六號三八六七號三八六
八號三八六九號三八七〇號三八七一號三八七二號三八七三號三八七四號三八
七五號三八七六號三八七七號三八七八號三八七九號三八八〇號三八八一號
三八八二號三八八三號三八八四號三八八五號三八八六號三八八七號三八八
八號三八八九號三八九〇號三八九一號三八九二號三八九三號三八九四號三八
九五號三八九五號三八九六號三八九七號三八九八號三八九九號三八九九號
又補充檢查七十件：第三六九四號三七〇一號(兩次)三七〇四號三七〇五號
三七〇九號三七一一號三七一二號三七一三號三七一四號三七一五號三七一
六號三七一七號三七一八號三七一九號三七二〇號三七二一號三七二二號
三七二五號三七二六號(兩次)三七二八號三七二九號三七三〇號三七三三號
三七三五號(兩次)三七三六號(兩次)三七三八號三七三九號三七四〇號三七
四一號三七四二號三七四三號(兩次)三七四四號三七四五號三七四六號三七
四七號三七四八號(三次)三七五一號三七五二號三七五三號三七五四號三七
五五號三七五七號三七五九號三七六〇號三七六四號(兩次)三七六七號(兩次)
三七六八號(兩次)三七六九號三七七〇號三七七二號三七七三號(兩次)三七
七六號(兩次)三七七七號三七七九號(兩次)三七八〇號三七八一號三七八二
號三七八四號三七八五號三七八六號三七八七號三七八九號三七九〇號三七
九三號

晒印圖樣

丈量股五八九件。營造股(無)。路政股(無)。機械股三件。警務處五一六件

。駐防軍隊(無)。捐務股(無)。火政股(無)。水電股九件。監工股(無)。研究股三四六件。分遣軍三〇件。
印出圖樣一四九〇件。(圖樣大小四四三平方公尺)。

執照股工作

一九三八年十月份內。計發給：
甲、營造住宅執照：華式屋五十九幢——十二張。半洋式屋二十六幢——三張。大廈四幢——二張。洋房二十三幢——四張。
乙、營造娛樂房屋執照：(無)
丙、營造商用房屋執照：棧房一幢——一張。
丁、營造工用房屋執照：工廠十九座——六張。工場二處——二張。
戊、營造公用房屋：方棚間四所——四張。
己、其他執照：狗舍一幢——一張。改造十二處——十二張。共計一百五十一幢——四十七張。
一九三八年年初共計五〇六幢——一七八張。
一九三七年年初共計三六八幢——一〇五張。
小照會(舊坑各項修理、圍牆、木作)共一〇三四張。
在進行中之工場八四處。一九三七年十月份為四處。

技術科報告

營造股工作

法國學堂 東翼扶梯計劃。
本局工場及汽車間 擴大修改初稿計劃。
貝常路廣場 地下炮台詳情。
馬斯南路安南村 改造教員住宅。
貝來江浦(譯音)營房 改造F屋廁所。
總巡捕房 製圖。
八仙橋菜場 改善二樓溝管。
本局 局用器具。
估價單 五件。
供給圖樣 第五四四二號五四四六號五四四九號五五一號五四五一號五四二號五四三號五四四號五四五號五四六號五四七號五四八號五四九號五五〇號五五一號五五二號五五三號五五四號五五五號五五六號五五七號五五八號五五九號五六〇號五六一號五六二號五六三號五六四號五六五號五六六號五六七號五六八號五六九號五七〇號五七一號五七二號五七三號五七四號五七五號五七六號五七七號五七八號五七九號五八〇號五八一號五八二號五八三號五八四號五八五號五八六號五八七號五八八號五八九號五九〇號五九一號五九二號五九三號五九四號五九五號五九六號五九七號五九八號五九九號六〇〇號共十四件。

路政股工作

徐家匯浜 計算垃圾船量。斜測溝道。
呂班路(康佛路徐家匯路間) 斜測研究。
甘世東路(福履理路徐家匯路間) 計劃煤氣管位置。
福履理路(拉都路東) 研究水管設置。
潘興路(麥尼尼路貝常路間) 開路初稿。
邁而西愛路(福履理路愛虞成路間) 開路初稿。
陶爾斐斯路 計劃伸直。
供給圖樣 第九六一四號九六一五號九六一六號九六一七號九六一八號九六一九號九六二〇號九六二一號九六二二號九六二三號九六二四號九六二五號九六二六號九六二七號九六二八號九六二九號九六三〇號共十七件。

機械股工作

局屋 修改法國公學暖氣。更改本局病房暖氣。試驗雷米小學暖氣。
碼頭 修理十六鋪碼頭。招標加添十六鋪四木樁。招標改造天文台碼頭及建築固定吊橋。
垃圾車 修理一九三八年屆第二批。
警務處 招標承造照相板三五八盒鉄架。
防禦鐵門 研究遷移十六鋪鉄門。
本局宰牲場 招標承裝F屋補充軌。
其他 製造活動垃圾箱一〇具。靶篩五具。研究水泥一公尺二公寸口徑鉄管供給圖樣 第五四四三號五四四四號五四四五號五四四七號五四四八號五四四九號五四五〇號五五五九號五五五九號五五六〇號五五六一號五五六四號五五六五號五五六六號共十三件。

工務科報告

養路股工作

(一)新建工程表

上海法公董局公報 (一九三八年十一月二十四日)

| 路名 | 行道 平石 | 陰 井 | 清 潔 | | | | | | | | | | | 側 石 | 大 石 | 鐵 絲 網 | | | |
|---|----------|--------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|--------|--------|-------------|------|----|----|
| | | | 溝 井 | | 溝 欄 | | 陰 溝 | | | 陰 井 | | 水 溝 | | | | | | | |
| | | | 0,20 | 0,20 | 0,20 | 0,15 | 0,15 | 0,20 | 0,30 | 0,50 | 0,40 | 0,70 | 0,15 | | | | 0,30 | | |
| 第一區 一) 公路 代辦工程 局有第十二號小路地冊四〇三二號 賈西義路地冊五〇七三號 | ml | m2 | p. | | p. | | | ml | ml | ml | | | p. | p. | ml | ml | ml | m2 | p. |
| 二) 園院 喇格納小學 | | | | | | | | | | | | | 1 | | | | | | |
| 共 計 | | | | | | | 7 | | | | | | 1 | | 7 | | | | |
| 第二區 一) 公路 養路工程 霞飛路 代辦工程 蒲石路地冊3617號HF 36 18號3618號 AB 巨潑來斯路地冊 12098 號 局有三號小路地冊7554號 B 西愛咸斯路地冊9308號 E 局有三號小路地冊7527號 | 45 | | | | | | | 22 | | | 9 | | | | | | | | |
| 共 計 | 45 | | | | | | 22 | 13 | 11 | | | | 1 | | | | | | |
| 總 計 | 45 | | | | | | 29 | 13 | 11 | | | | 1 | 1 | 7 | | | | |

| 路名 | 陰 溝 | | | | | 大 行 道 | | | | | | |
|-------------------------------------|----------|----|----|----|----|-------|----------|----|----|----|---------|----|
| | 中國 彈街 | 滾石 | 條石 | 平石 | 側石 | 細石 | 中國 彈街 | 方石 | 煤屑 | 泥土 | 水門 汀 | 石版 |
| | m2 | m2 | m2 | m2 | m1 | m2 | m2 | m2 | m2 | m2 | m2 | m2 |
| 第一區 一) 公路 養路工程(無) 代辦工程(無) | | | | | | | | | | | | |
| 二) 園院 | | | | | | | | | | | | |
| 共 計 | | | | | | | | | | | | |
| 第二區 一) 公路 養路工程(無) 代辦工程 杜美路 | 1 | | | 1 | 6 | 1 | 13 | | | | | 13 |
| 共 計 | 1 | | | 1 | 6 | 1 | 13 | | | | | 13 |
| 總 共 計 | 1 | | | 1 | 6 | 1 | 13 | | | | | 13 |

(二) 改造工程表

| 工作地點 | 馬路 | | | | | | | | | | | | | | |
|------------------|------|-----|------|------|-----|------|------|------|------|------|-----|------|----|------|-----|
| | 煤屑 | 蘇州石 | 一般柏油 | 細石柏油 | 三和土 | 除痕 | 窪舊柏油 | 柏油膏 | 清柏油 | 中國彈街 | 方石 | 柏油 | 平石 | 聯柏油膏 | 冷混油 |
| 第一區： 公路 園院 | m2 | m2 | m2 | m2 | m2 | m2 | m2 | m2 | m2 | m2 | m2 | m2 | m2 | m2 | m2 |
| 共計 | 40 | | 1316 | | 10 | | 100 | 3375 | 928 | 1525 | 754 | | | 223 | |
| 第二區： 公路 園院 | 350 | | 1212 | | | | 306 | 491 | | | | 41 | | | |
| 共計 | 390 | | 2528 | | 10 | | 406 | 3866 | 928 | 1525 | 754 | 41 | | 223 | |
| 總共計 | 1190 | 162 | | 394 | 6 | 2417 | 291 | 828 | 394 | 313 | 8 | 1898 | | | 3 |
| | | | | 23 | | | | | | | | | | | |
| 共計 | 1190 | 162 | | 417 | 6 | 2417 | 291 | 828 | 394 | 313 | 8 | 1898 | | | 3 |
| 總共計 | 1580 | 162 | 2528 | 417 | 16 | 2417 | 697 | 4694 | 1322 | 1838 | 762 | 1939 | | 223 | 3 |

| 工作地點 | 電車路 | | 陰溝 | | | | | | 人行 | | | | | | | | |
|------------------|-----|-----|------|----|----------|----------|----------|----------|-----|-----|------|------|-----|-----|-----|------------|------------|
| | 柏油 | 柏油膏 | 中國彈街 | 方石 | 平石 提高 | 平石 更換 | 側石 提高 | 側石 更換 | 蘇州石 | 冷混油 | 中國彈街 | 中國彈街 | 柏油 | 水門汀 | 舊柏油 | 平石 (提高) | 平石 (更換) |
| 第一區： 公路 園院 | m2 | m2 | ml | ml | ml | ml | ml | ml | m2 | m2 | m2 | m2 | m2 | m2 | m2 | m2 | m2 |
| 共計 | | | 1279 | | 17 | | 4 | | | | 182 | | 120 | 108 | 106 | 10 | |
| 第二區： 公路 園院 | 436 | | 362 | | 19 | | | 59 | 1 | | 109 | 260 | | 699 | | | |
| 共計 | 436 | | 362 | | 19 | | | 95 | 1 | | 109 | 260 | | 699 | | | |
| 總共計 | 436 | | 1641 | | 36 | | 4 | 59 | 1 | | 291 | 260 | 123 | 807 | 106 | 10 | |

| 工作地點 | 人行 | | | 清潔 | | | | | | 其他 | | | | | |
|------------------|------|-----|----|----|------------|------------|------------|------------|----|----|----|----|----|----|----|
| | 柏油膏 | 老柏油 | 柴油 | 溝蓋 | 溝管 0,20 | 溝管 0,30 | 溝管 0,15 | 溝管 0,40 | 井蓋 | 陰井 | 掘洞 | 木椿 | 水泥 | 石片 | 設板 |
| 第一區： 公路 園院 | m2 | m2 | m2 | | ml | ml | ml | ml | 具 | 具 | m2 | 具 | 具 | 具 | BM |
| 共計 | 1056 | | | | 8 | 3 | 4 | 4 | | 4 | 31 | 1 | | 8 | 7 |
| 第二區： 公路 園院 | 381 | | | | 5 | | | | | | | | | | |
| 共計 | 1056 | | | | 13 | 3 | 4 | 4 | | 4 | 31 | 1 | | 8 | 7 |
| 總共計 | 1437 | | | | 13 | 3 | 4 | 11 | | 4 | 31 | 1 | | 8 | 7 |

(四) 代辦專利公司工程表

| 公 司 | 馬 路 | | | | | | | | 陰 溝 | | 人 行 道 | | | | | | 門 口 | | |
|--------|------|------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|------|------|--------|---------|-------|---------|-------|---------|-------|---------|---------|
| | 方 石 | 泥 土 | 三 和 泥 土 | 和 七 油 膏 | 油 膏 碎 石 | 碎 石 柏 油 | 中 國 彈 街 | 柏 油 中 國 | 平 石 | 側 石 | 泥 土 | 碎 石 柏 油 | 水 門 汀 | 中 國 彈 街 | 石 版 | 碎 柏 油 石 | 水 門 汀 | 柏 油 碎 石 | 中 國 彈 街 |
| | ml | m2 | m2 | m2 | m2 | m2 | m2 | m2 | ml | ml | m2 | m2 | m2 | m2 | m2 | m2 | m2 | m2 | m2 |
| 法商水電公司 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 水 部 | 0,11 | 2,33 | | 17,20 | | 125,73 | 18,46 | 51,43 | 2,45 | 0,70 | 17,64 | 31,01 | 2,28 | 4,20 | 0,99 | | 12,17 | 8,86 | |
| 路 線 部 | | 0,58 | | | | 48,45 | | | | | 214,75 | 28,45 | 69,14 | | 93,46 | | 7,13 | | |
| 線 間 部 | | | | | | | | | | | 2,20 | 5,55 | 2,33 | | | | | | |
| 英商煤氣公司 | | | | 4,30 | | 126,07 | 1,99 | 1,44 | | | 1,89 | | | | | | | | |
| 自來水公司 | | | | 0,46 | | 0,83 | | | | | | | | | | | | 0,64 | |
| 上海電話公司 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 美孚公司 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 德士古公司 | | | | | | | | | | | | 0,99 | | | | | | | |
| 亞細亞公司 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 共 計 | 0,11 | 2,91 | | 21,96 | | 301,08 | 20,45 | 52,87 | 2,45 | 0,70 | 236,48 | 66,03 | 73,75 | 4,20 | 94,45 | | 19,30 | 9,50 | |

上海法公董局公報 (一九三八年十一月二十四日)

(五) 防務工程表

| 工 作 | 單 位 | 新 工 程 | | | 修 理 工 程 | | |
|-----------------------|-----|-------|------|------|---------|-----|-----|
| | | 第一區 | 第二區 | 共 計 | 第一區 | 第二區 | 共 計 |
| 一) 防禦工事 | P. | | | | | | |
| 起造營所 | m2 | | 7131 | 7131 | | | |
| 鐵 絲 網 | m2 | | 52 | 52 | | | |
| 水 門 汀 | m2 | | | | | 51 | 51 |
| 中 國 彈 街 | m2 | | | | | 217 | 217 |
| 碎 石 馬 路 | m2 | | | | | | |
| 二) 軍事機關工事 | m2 | | | | | | |
| 鐵 絲 網 | m2 | | | | | | |
| 水 泥 庭 院 | m2 | | | | | | |
| 拒 陰 井 | P. | | | | | | |
| 煤 井 層 | P. | | | | | | |
| 三) 捕房工事 | P. | | | | | | |
| 中 國 彈 街 | m2 | | | | | | |
| 中 溝 管 (0,20) | P. | | | | | | |
| 溝 水 柵 泥 | P. | | | | | | |
| 水 泥 蘇 州 砂 | m2 | | | | | | |
| 細 石 蘇 州 砂 | m2 | | | | | | |
| 石 底 版 石 井 (0,60×0,60) | m2 | | | | | | |
| 溝 底 井 層 | P. | | | | | | |
| 溝 煤 溝 磚 | m2 | | | | | | |
| 路 溝 磚 | ml | | | | | | |
| 四) 火藥庫工事：修堞 | ml | | | | | 38 | 38 |

七

屏濠陰溝表

| 第一區： | 第二區： | 共計 |
|------|--------|----------|
| 菜市路 | 五六五公尺 | 一〇五五公尺六〇 |
| 茄勒路 | 一九五公尺 | |
| 環龍路 | 一〇公尺五〇 | |
| 福柏路 | 一三八公尺 | |
| 共計 | | 一〇五五公尺六〇 |
| 潘興路 | 五六五公尺 | |
| 愛棠路 | 三二二公尺 | |
| 台司德路 | 六五五公尺 | |
| 戴勞耐路 | 二七三公尺 | |
| 麥尼尼路 | 五四二公尺 | |
| 紋林路 | 九六〇公尺 | |
| 貝雷路 | 二〇三五公尺 | |
| 姚主教路 | 一〇五一公尺 | |
| 勞利育路 | 五〇九公尺 | |
| 雷上達路 | 四三〇公尺 | |
| 居爾典路 | 一九三公尺 | |
| 共計 | | 七五〇五公尺 |

第一區：
 六十六條路另加九條局有小路：(南翔第二號十號十一號十七號二十一號二十七號二十九號三十六號各小路)。
 三捕房：麥爾小東門總巡捕房。
 二捕房：薛華立路馬斯南路。
 五學校：喇格納路環龍路薩坡賽路馬斯南路敏體尼路。
 十一局屋：薛華立路五環龍路四徐家匯路。
 總監官邸。
 盧家灣公墓。
 八里橋警署。
 太平橋菜場。
 十庭院：領事署馬棚軋石廠工場清道處車庫第一區印刷所法國總會汽車間
 第二區：
 一百零八條路另加十一條局有小路(第七號八號十三號十四號十五號十六號二十四號三十三號三十四號三十五號三十八號各小路)。

| 項目 | 單位 | 第一區 | 第二區 | 共計 |
|--|----|-----|------|------|
| 炮隊團 | 公尺 | 〇五六 | 七五〇五 | 八五六一 |
| 雷米小學 | 公尺 | 一七三 | 一八三 | 三五六 |
| 焚化場 | 具 | 二九 | 二九 | 二九 |
| 中法學校 | 具 | 三四五 | 四三六 | 六八二〇 |
| 靶子場 | 具 | 四一〇 | 五三〇 | 九四〇〇 |
| 無線電台 | 具 | 九 | 九 | 一八 |
| 愛當公園 | 具 | 九 | 九 | 一八 |
| 徐家匯公墓 | 具 | 九 | 九 | 一八 |
| 法商拍球總會 | 具 | 九 | 九 | 一八 |
| 福照捕房 | 具 | 九 | 九 | 一八 |
| 本局病房 | 具 | 九 | 九 | 一八 |
| 貝當捕房 | 具 | 九 | 九 | 一八 |
| 通溝清潔總表 | 公尺 | 〇五六 | 七五〇五 | 八五六一 |
| 屏濠陰溝 | 公尺 | 一七三 | 一八三 | 三五六 |
| 屏出泥土 | 具 | 二九 | 二九 | 二九 |
| 屏濠溝管 | 具 | 三四五 | 四三六 | 六八二〇 |
| 屏濠井 | 具 | 四一〇 | 五三〇 | 九四〇〇 |
| 出清泥土 | 具 | 九 | 九 | 一八 |
| 洗清坭坡 | 具 | 九 | 九 | 一八 |
| 特別坭坡 | 具 | 九 | 九 | 一八 |
| 材料股工作 | 公尺 | 九七七 | 七九四 | 一七九二 |
| 修理公共工程處各項固定器具及各器械。 | 公尺 | 九七七 | 七九四 | 一七九二 |
| 整理油漆本局各機關之汽車卡車等。 | 公尺 | 九七七 | 七九四 | 一七九二 |
| 整理機器。工場。爐灶。宰牲場。柏油機。滾路機。軋石機。壓榨機等。 | 公尺 | 九七七 | 七九四 | 一七九二 |
| 製造各機關所需小器具等。 | 公尺 | 九七七 | 七九四 | 一七九二 |
| 清道股工作 | 公尺 | 九七七 | 七九四 | 一七九二 |
| 一九三八年十月份內。掃集垃圾之容積。計自一九三八年十月一日至三十一日止。總計清除二萬四千三百六十一立方公尺。平均每日清除約七百八十五立方公尺。而一九三七年十月。則為二萬零三百九十八立方公尺。平均每日為六百七十九立方公尺。洒掃特務隊之工作。收集垃圾計有一千三百五十六立方公尺。平均每日垃圾為四十三立方公尺。 | 公尺 | 九七七 | 七九四 | 一七九二 |
| 運輸股工作 | 公尺 | 九七七 | 七九四 | 一七九二 |
| 卡車運輸工程材料三百零六立方公尺。掃車運輸工程材料六十立方公尺。運輸舊平石(無)。側石(無)。 | 公尺 | 九七七 | 七九四 | 一七九二 |

汽車情形——計歷行里數。共五萬五千五百九十九公里。工作日數。計共二千二百九十九日。報務卡車數。計共四十六輛中之四十四輛。工作百分數。計為百分之九十一。在修理中之卡車數。列表如左：

| 在工場修理 | 卡車號碼 | 修理日數 |
|-------|--------|------|
| 二 | 一八 | 一 |
| 一 | 二八 | 一 |
| 二 | 三三 | 一 |
| 三 | 三七 | 一 |
| 三 | 三八 | 一 |
| 三 | 三九 | 一 |
| 四 | 四二 | 一 |
| 四 | 四三 | 一 |
| 五 | 五〇 | 一 |
| 五 | 五二 | 一 |
| 共計 | 費時一二七日 | 四 |

共計費時一二七日。
 甲組小卡車八輛供用。
 乙組小卡車一輛充用。
 丙組小卡車一輛供用。
 馬車情形——服務之騾馬。計有七十二匹。不可用者二匹。共計七十三匹。
 (另有一匹已幸)。
 在服務中之車輛：計有皮蓬馬車二輛。掃街車四輛。裝石馬車十二輛。垃圾馬車二十三輛。洒水車二輛。馬卡車八輛。糞穢馬車一輛。污泥箱車二輛。碎石馬車一輛。種植箱車一輛。石灰車九輛(在各區應用)。不可用車輛：計有皮蓬馬車一輛。污泥箱車二輛。裝石馬車九輛。垃圾馬車二十四輛。馬卡車一輛。洒水車二輛。在修理中之車輛：計有污泥箱車二輛。裝石馬車六輛。垃圾馬車四輛。

修造股工作
 甲、包出工程

上海法公董局公報 (一九三八年十一月二十四日)

| 第一類 | 第二類 | 第三類 | 第四類 | 第五類 | 第六類 | 第七類 | 第八類 | 第一類 | 第二類 | 第三類 | 第四類 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|------------------|-----------|------------------|--------|------------|---------|------------------|-----|---------------|----------|----------|--------|------------------|------------|-----------|---------|---------|------------|------------|-----------|----------|--------|--------|-----|-------|-------|-------|---------|------|-----|-------------|-----------|------|-----------|-------------|-----------|
| 本局各機關無線電台火政處：(無) | 衛生處宰牲場菜場。 | 徐家匯路衛生站(油漆內外部畢)。 | 學校：(無) | 工程處及局屋：(無) | 警務處：(無) | 中央捕房西捕住宅(內部油漆畢)。 | 其他： | 烘熱器具(一般修理等畢)。 | 兵囚工程：(無) | 防務工程：(無) | 乙、自辦工程 | 本局各機關無線電台火政處：(無) | 霞飛路三七五號本局。 | 福履理路無線電台。 | 霞飛路救火站。 | 新開河救火站。 | 白賽(譯音)救火站。 | 台拉斯聯路本局病房。 | 衛生處宰牲場菜場。 | 徐家匯路衛生站。 | 性病預防院。 | 本局宰牲場。 | 學校： | 雷米學校。 | 中法學校。 | 法國公學。 | 工程處及局屋： | 水電處。 | 馬棚。 | 福履理路六一一號局屋。 | 環龍路一九號局屋。 | 第一區。 | 薛華立路四號局屋。 | 台拉斯路二九八號局屋。 | 巨福路七〇號局屋。 |

第五類

- 警務處：
- 總巡捕房。
- 霞飛捕房。
- 貝當捕房。
- 福煦捕房。
- 麥蘭捕房。
- 小東門捕房。
- 靶子場。
- 馬斯南路安南村。
- 呂班路補充分遣隊部。
- 警所電話間。
- 麥蘭棚舍。

第六類

- 徐家匯宋(譯音)別墅警站。
- 金神父福履理路安南總會。
- 徐家匯路補充分遣隊部。
- 其他：
- 禮堂。
- 馬凱(譯音)警房。
- 維爾蒙公墓。
- 盧家灣公墓。
- 霞飛路一〇二〇號空地。
- 法公司碼頭。
- 烘熱器具。

第七類

- 防禦工事
- 徐家匯路九九〇號別墅。
- 陸坡賽營盤。
- 祿齊路三一九號別墅。
- 中法工專學校。
- 斜橋兵站。
- 平濟利路兵站。
- 喇格納營盤。
- 士山灣別墅。
- 貝來江浦(譯音)營盤。
- 姚主教路二〇四號別墅。
- 海軍俱樂部。

第八類

繳械兵警收容所：
包工吳道記：一九三八年十月十三日臨時接收。

金神父路四五四號。
拉都路三八八號。

十

水電股工作

本局設備
本局內水電煤氣各種設備。均照常維持。

新創工程(無)

防禦工事(無)

其他

霞飛路救火站(邊移電力電光線路)。
電燈狀況
租界內各馬路電燈及紅綠燈。均仍照常維持。

電燈統計

一九三八年九月三十日。統計界內電燈三千五百八十盞。在十月份內。計增有七五瓦特：馬斯南路五盞。杜神父路二盞。局有第三十八號小路四盞。一〇〇瓦特：麥高包線路一盞。辣斐德路(呂班路東)二十三盞。在十月三十一日統計列表如下。

華特

| 電燈種類 | 盞數 |
|------|------|
| 紅綠電燈 | 六四 |
| 紅綠電燈 | 四一三 |
| 馬路電燈 | 一五九六 |
| 馬路電燈 | 九〇七 |
| 馬路電燈 | 四九七 |
| 馬路電燈 | 一三五 |
| 馬路電燈 | 三 |
| 共計 | 三六一五 |

包造股工作

- 甲、包商：
- 一、總巡捕房油漆工程：在進行中。
- 二、貝當捕房油漆工程：在進行中。
- 三、徐家匯路衛生站內外油漆工程：在進行中。
- 四、愛多亞路外灘捕房電話室工程：包工巴黎：一九三八年十月十七日工停。

- 五、法總領事署漆瓦工程：包工巴黎：在進行中。
- 六、貝當救火站整屋工程：包工順森記：在進行中。

乙、自造：

- 一、機關槍架。
- 二、安南總會造棚。
- 三、第一區修水落。
- 四、雷米小學修烟窗。
- 五、法國公學修暖氣。
- 六、清消處製十字架。
- 七、總監官邸修理油漆。
- 八、金神父路收容所接長鉄屏風修理內外部。
- 九、徐家匯路俄捕室各項改造。
- 十、拉那路收容所造廚房及膳堂。
- 十一、總巡捕房修屋。
- 十二、姚主教路二〇四號屋封閉陽台及造棚。

築路股工作(無)
製造廠工作(無)
軋石廠工作

軋碎：黃石

蘇州石

出品：平石(二吋)
細石(一吋)
砂

柏油機工作

第二號機：柏油膏

第三號機：舊氈

水泥場工作

大樑

水泥管(三公分)

瓦具

大塊

小塊

活動棚具

修理八仙橋墓碑

| | | | |
|---------|-------|------|------|
| 三六八立方公尺 | 二九七桶半 | 六六桶半 | 二五〇〇 |
| 一六六立方公尺 | 二九七桶半 | 六六桶半 | 四〇〇 |
| 二四七立方公尺 | 二九七桶半 | 六六桶半 | 四〇〇 |
| 一七六立方公尺 | 二九七桶半 | 六六桶半 | 四〇〇 |
| 九一立方公尺 | 二九七桶半 | 六六桶半 | 四〇〇 |

一九三八年十月份本局公共衛生救濟處報告

甲 公共衛生

(一) 衛生處工作

處罰 違犯本局衛生章程。計有三千七百六十三起。

查獲 斃豬二百八十二首。壞魚二百九十斤。爛菓一百四十七斤。不良雞鴨三十斤。惡菜六十斤。

查驗 牛乳九十九起。經認爲偽造者三起。

罰鍰 由警務處代收者計五十三起共罰一百七十七元整。

發給 由本處收入者計三千七百一十起共罰六千九百五十六元六角整。

種痘證書三百零七張計每張二角五分共入七十六元七角五分正。

醫生登記表一百十四張計每張五角共入五十七元正。

按摩執照一張。計入二元二角正。

分類營業證卡十五張共入十六元五角正。

牛乳棚保證金據(無)。

界外各業照證(無)。

運棺或寄柩執照三十七張共入二百三十三元二角正。

賣出木桶三十五具。共入七十元正。

(二) 衛生巡路隊工作

本處衛生巡路隊。每日巡往各路里弄及公廟等處。灑掃消毒。並於午後。會同本局工程處清道隊。前往各處清除垃圾。各菜場及其附近。每遇必經兩次消毒。

審查傳染病 四百五十七起。

檢查病死 十一起。

核發執照 (無)。

耗用藥料 耗用臭藥水二百七十七加侖。消毒藥水一百四十八瓶。火油一百八十七加侖。火酒三十四瓶。硫磺五十四公斤。熟石灰二担半。

施行消毒 分類營業一百八十一家。

空地圍笆 路旁空地絕圍笆者十四處。

清除尸柩 一千零三十五具。

撤去糞缸 撤去糞缸(無)。

調查 分類營業開業調查(無)。

修造垃圾桶 新造垃圾桶九只。修理垃圾桶十只。

審查來函 民衆報告及指摘不衛生情形來函(無)。

| | | | |
|--------|----|-----|-----|
| 瘋狗病 | 一 | 一 | 一 |
| 麻疹 | 一 | 一 | 一 |
| 猩紅熱 | 八 | 一三三 | 一 |
| 傷寒及副傷寒 | 二四 | 一三八 | 五五 |
| 發疹傷寒 | 一 | 二 | |
| 天花 | | 五 | 三 |
| 共計 | 五七 | 三九九 | 一〇三 |

(二) 傳染病報告
(一) 本局衛生處規定任便報告之傳染病一覽

| | | |
|------|--------------|--------------|
| 症別 | (外僑約二萬三千人) | (華人約一百十萬人) |
| 百日咳 | 外僑 患病人數 死亡人數 | 華人 患病人數 死亡人數 |
| 丹毒 | | |
| 瘰癧 | | |
| 瘧疾 | 五 | 九 |
| 肺炎 | 六 | 二〇 |
| 沙眼 | 一 | 一 |
| 肺結核 | 一五 | 八七 |
| 水痘 | | 四四 |
| 腳氣 | | 五五 |
| 敗血症 | | 三三 |
| 吸血蟲病 | | 三 |
| 其他 | 二二五 | 一七八四 |
| 共計 | 二五二 | 一九六三 |
| | | 一六四九(註) |

(註) 內有一千零三十一具之屍身。係由同仁輔元堂。在馬路上檢獲者。

丙 衛生狀況

上海法公董局公報 (一九三八年十一月二十四日)

一般狀況 自上月以來。疫勢及其死亡率。續作一般曲線之降落運動。此蓋為十月份所可確信之情形也。其減退最顯者。厥為法定報告之傳染病。約少百分之六十九。此至少以上月為然。其他一般疫症。亦有極巨之減退。約少百分之三十二。故在疫勢觀之。實已恢復去年同期之狀況。而死亡率尤有顯減。(計少死四百人)。較之上月減有百分之二十五。

主要疫症 霍亂——在十月間。尙登記有一百五十三起之霍亂(內外僑二名)。而因以致死者二十三起(內外僑一名)。然而經報告者。在月之十五日間雖稍昇高。但在月末。則遽減矣。在最近數日間。只有一二起。而經細菌上確定者。二起中只有一起耳。是以此疫在實際上已終止矣。其病狀數字如次：

| | | | |
|----|-----|-----|-------|
| 華人 | 三二〇 | 三七二 | 一一、九二 |
| 外人 | 一五 | 七 | 四六、六六 |
| 共計 | 三三五 | 三七九 | |

以上述證明觀之。可得對於霍亂疫之結論如次：
甲、霍亂在法租界之分布。確以人口密度為反映。故定多因接觸而傳染也。
乙、外人之罹疫。(約百分之〇、七)。大較華人為少。然其惡化則較甚。(死亡率為百分之五十與百分之十二之比)。

丙、預防霍亂針之注射。實為最可靠之防衛法。其効力雖非絕對。但在九三八年之經驗。則已確有實證也。

傷寒——對於傷寒症應予提及之。蓋以此症自本年四月以來。維持有極高之罹病率。在十月份間。華人方面。發現新病者之數。仍與上月同。惟死者較少耳。外人方面。則顯較重大。而超過四月份焉。

凡欲防傷寒及副傷寒者。尤應注重食物衛生。留意於飲用水、牛乳、生食物、介殼。並對蔬菜、水果之生食者。宜用過錳酸鹽洗之。而尤宜在每餐食前洗手。

最可靠之防疫法。厥為注射預防傷寒針。在本月間。曾經設法於食品店內之華員。實施此種注射。其注射係分四次。每隔十日為之。凡受注者可望免疫五年。在若干嘗試之後。現已獲有可使受注之人無所防礙之方法。而其結果殊有希望。計有三千二百人願受打針。故總計受注者。共有五千二百七十五人。耗用有三公升半之菌苗。

公共衛生機關現已預備對於法租界居民之備僕。執行注射。於每日下午在貝勒路六三〇號門診處行之。

十月份間。僅有一起(華人)天花發現。至於發疹傷寒則尙少也。

種痘 已在十月份間開始。計種有二萬八千五百零九人。內有二萬六千七百人為學生。

一般衛生 凡菜場及食品商店之違犯衛生章程者。尤其為發現有各種不潔情狀者。經均加以嚴懲。計因此罰鍰者三千三百七十八起。

火葬 計公路上或徐家匯區棄屍之受火葬者。共一千零三十五起。

各商請領分類營業執照一覽

馬浪路六三五號弄內五一號。徐家匯路二二三號弄內二三號各商人。請准開設印刷所。

霞飛路六二五號三樓。奧禮和路七五號弄內二五路店面。甯興街一七八號。同街一八〇號弄內八號各商人。請准開設中藥舖。

馬浪路二一八號商人。請准開設職業介紹所。

杜美路一三號民人。請准開設中小學校。

善鐘路一七一號民人。請准開設美術大學。

康梯路三六號弄內三二號。同路一五三號各商人。請准開設茶館。

格洛克路一九號二樓。菜市路一九四號。同路二六三號。同路二八六號。同路三〇六號。亨利路五七號汽車間。賈西義路一六八號。霞飛路九九號各商人。請准開設舊貨店。

霞飛路四六九號大廈七七號醫生。請准開設牙醫室。

巨額達路二七六號。亞爾培路二七六號。甘世東路二三號。福履理路二四五號。杜神父路一〇〇號各商人。請准開設中菜館。

霞飛路一〇〇二號商人。請准開設酒排間。

霞飛路九九五至九九七號商人。請准開設酒排西菜間。

霞飛路五四二號弄內二一至二四號商人。請准開設茶室兼麵食店。

霞飛路一五二二號弄內五〇號商人。請准開設中藥棧。

馬浪路一七四號弄內一號商人。請准開設當舖。

天主堂街七四號。巨額達路一二一號弄三號房間。金神父路六七號弄內七號。蒲石路一一三至一一五號。同路三三六至三三八號。敏德尼路路一〇號弄內四八號。同路五八號弄內八九號。馬浪路二四八至二五〇號。同路二七五號。同路五七五號。霞飛路三五八號弄內五一號。賈西義路二七四號弄內一二號。貝勒路三三四至三三六號。同路四二三號。同路八九一號弄內一號。同弄內二號。公館馬路二七四號各醫生。請准開設診所。

呂班路三〇號弄內二號醫生。請准開設產科診所。

海格路五四一號醫生。請准開設醫院。

練斐德路一二一八號弄內一九號商人。請准開設中菜館兼酒店。

亞爾培路三三〇號店面商人。請准開設咖啡西菜館兼彈子房。(彈子二樓)。

敏德尼路路二五九號。喇格納路三八號弄內一八號。馬浪路六三五號弄內五六號屋後各商人。請准開設漆作。

甘世東路二〇八號商人。請准開設針廠。

藍維蕩路一二九號弄內一號樓上。同路二八八號樓上。練斐德路三九一號樓上。菜市路二九四號弄內六號樓下。同路四三三號弄內九號樓上。杜神父路

五一號弄內二號。賈西義路二七四號弄內二四號。徐家匯路九號弄內四號各商人。請准開設機廠。

民國路三一三號商人。請准開設省牌廠。

蒲石路四八號商人。請准開設乾電池廠。

維爾蒙路一七八號。愛來格路八三號弄內一〇號。自來火行西街一四〇號弄內四號。民國路五二五號弄內三六號。茄勒路一九三號二樓。徐家匯路八二四號A各商人。請准開設五金作。

皮少耐路一〇號弄內八號。練斐德路一七一號三樓各商人。請准開設內衣作。

新橋街一四五號弄內二號。藍維蕩路二〇七號弄內二五號各商人。請准開設紙盒作。

八里橋街三六八號。華格桌路一六八號弄內一四號各商人。請准開設帽店。

敏德尼路路二七五號A弄內一至一二號。新橋街四九號弄內一九號。徐家匯路四四八號。同路五八〇號。望志路二六號。麥琪路九六號弄內八號。霞飛路一四九二號。自來火行東街六〇號弄內二號。聖母院路七四號弄內一〇三號G各商人。請准開設細木作。

呂宋路四四號商人。請准開設地氈作。

愛來格路七七號。茄勒路三六號。西愛成斯路三七二號A。八里橋街三六〇號。同街三六六號。敏德尼路路二七五號A弄內三〇號。貝勒路六八五號弄內四一號。福煦路八七七號弄內八一號汽車間。新橋街一二八號弄內一二號。西門路五六號弄內三號。霞飛路一五六號。喇格納路一七五號弄內一七號。善鐘路八號各商人。請准開設成衣作。

巨福路地册一三〇二五號商人。請准開設蔬油兼麻棧。

公館馬路二九號。同路六七號A。同路B各商人。請准開設紙烟棧。

巨額達路二九一號B商人。請准開設餅干糖菓兼食品店。

甘世東路四三號。蒲石路六〇八號。同路六五二號。徐家匯路四五二號弄內二八號B。同弄內八一號。巨額來斯路一四四號各商人。請准開設麵食作。

平濟利路一二二號商人。請准開設食品店。

愷自邇路二一五至二一七號。八里橋街九三號。同街三三八號。安納金路七五號。磨坊街八一號。皮少耐路一〇號弄內四號。甯興街二二〇至二二二號各商人。請准開設米店。

貝勒路八〇四號商人。請准開設蔬菜兼乾菓店。

新橋街三四號後面商人。請准開設布袋廠。

麥底安路一三〇號商人。請准開設玻璃雕花作。

甘世東路六至八號。雷米路一三八號。甯興街三二七號各商人。請准開設鞋作。

西門路二四至二六號商大。請准開設漆棧。

勞神父路二二三號。愛多亞路四〇一號弄內二七號各商人。請准開設酒樓。
 徐家匯路二六三號。榮市路一五三號各商人。請准開設豆腐店。
 新橋街二二號。環龍路二〇六號各商人。請准開設水菓店。
 愛來格路七四號。民國路三八七號各商人。請准開設食品店。
 新橋街一三一號弄內五號。同弄內八號各商人。請准開設雞鴨店。
 貝勒路七七〇號內。環龍路四八六號弄內一〇號各商人。請准開設炭基廠。
 貝勒路九〇九號巨內六二號商人。請准開設機器作。
 愛來格路一四四號商人。請准開設電鐸作。
 甘世東路一九三號A商人。請准開設電鐸作。
 平濟利路七三號商人。請准開設彈棉兼竹籃作。
 霞飛路一七五號汽車間商人。請准開設漆兼細木作。
 茄勒路二二四號。蒲石路四九二號汽車間三號。環龍路三三二號旁。同路四
 九〇號。新橋街三六號各商人。請准開設白鐵作。
 台司德明路一九八號B商人。請准開設皮件作。
 華格桌路四五號商人。請准開設貨器店。
 姚主教路地册一三九四一號及一三九四九號。福履理路一三〇號後面地册七
 一四一號各商人。請准開設露天木棧兼細木作。
 亞爾培路地册九五九八號九六〇二號九六〇四號商人。請准開設棉包毛羽食
 品蔬油棧。
 徐家匯路四五二號弄內一三號商人。請准開設食品兼蔬菜棧。
 新橋街九六號。八里橋街九四號各商人。請准開設糖菓店。
 霞飛路九八七號弄內七七號商人。請准開設麵食品店。
 榮市路三六三號弄內一四號商人。請准開設食品店。
 徐家匯路六三四號商人。請准開設米兼油店。
 麥高包祿路二一六號商人。請准開設食品油醬兼酒店。
 小東門路八號。同路一九至二三號。甯興街二四二號各商人。請准開設鹹味
 店。
 辣斐德路一二一八號弄內一七〇號商人。請准開設理髮店。
 貝勒路八五二號A弄內三〇號商人。請准開設毛刷廠。
 徐家匯路九號弄內六號商人。請准開設紡織兼帽作。
 台司德明路一三〇號商人。請准開設五金兼白鐵作。
 姚主教路一二三號商人。請准開設油漆棧。
 杜神父路五一號弄內二號商人。請准開設糖菓店。
 貝勒路五九八號弄內三七號商人。請准開設軟木塞廠。
 貝勒路七〇七號弄地册二五八六號商人。請准開設建築材料棧。
 公館馬路三八九號弄內九號商人。請准開設米兼穀棧。

辣斐德路一二五四號商人。請准開設西點兼糖菓店。
 甯興街二三三八號商人。請准開設熟肉莊。
 環龍路四七六至四八〇號商人。請准開設米店。
 自來火行東街三三號弄內一號商人。請准開設食品店。
 法外灘七三號。勞神父路一九四號各商人。請准開設麵食店。
 霞飛路五三四號商人。請准開設酒店。